



华人社区的“双语义教”

田 樱

在悉尼的一些华人社区, 活跃着“双语义教”, 他们甘为红烛, 无私奉献, 受到当地华侨华人的称赞。

在悉尼华人集中的艾士菲、好事围、宾士镇、奥本、宝活、昆思等社区, 有一些新移民, 尤其是新移民到国外的老人, 出国后遇到的最大问题是语言沟通, 在日常的购物、看病、出行、填写表格和交往中常常遇到诸多困难。于是, “双语义教”应运而生, 即用中英文双语讲课, 这样, 有利于英语基础差的华侨华人学英语。

这些活跃不同的社区“双语义教”, 大都是由社区华人服务社组织。澳大利亚悉尼

华人服务社创立于1981年, 英文简称: CASS, 是一个注重相互合作、发展, 非牟利的慈善机构。它的发展目标是: 建立起提供交流和福利的社区机构, 帮助当地华人解决学习、生活上的困难, 通过各种活动培养华人和当地人的相互了解和合作, 并促进中华文化的传播。由华人服务社安排的这些“双语义教”多是华裔, 年龄不同, 教学方法各异, 但都不拿薪水, 自编教材, 自备教具, 由华人服务社联系当地学校借用教室授课, 体现一种勤俭办学、讲究实效的精神。

这些“双语义教”在讲课中, 把发音、语法和记单词结合起来讲, 注重打好基础, 又注重讲解移民日常生活和工作中常遇到的问题。教学中, 他们除了讲授教材上的内容外, 还十分注重联系实际, 学以致用。如搭火车和乘巴士问路的问题, 通常把火车和巴士时刻表复印后发给

大家, 教大家如何用英文问路和查时刻表。还结合日常生活中的实际问题, 教大家如何填写出入境卡、如何看懂电、煤气结算的明细表、如何看银行支票、如何在ATM上取款等。有的还结合教学介绍澳大利亚的风土人情和旅游景点。因而, 让人感到讲课实用、易记、解渴。每逢节日和有纪念意义的社区活动, 他们便结合英语教学, 组织开展活动。为了让大家都很快融入澳大利亚英语世界的环境, 有的还请来当地退休的澳大利亚人, 与大家一起会话聊天。

有的地方, 还根据不同英语水平和生活的需要, 开设高、中、初级三种班次, 以适应各种人士需要。如在奥本和宝活两个社区分别设立这三种班级, 初级班为新移民和英语基础低的人举办, 讲授基础课。中级班为基础好的或温故知新者而设, 高级班为参加工作或专业知识的人办。

许多“双语义教”, 甘当

将爱好发展成生意

王淑珍文/图

将爱好发展成水晶石买卖生意, 狂潮退却之后回归平淡, 兴趣依然未减, 这才是难能可贵。马来西亚威中双溪六甲地方华人李海成(46岁)就是如此。

纵然忙于中国、马来西亚两边跑, 偶尔停下脚步时, 李海成还是心系水晶石, 趁着空档时间搬出来, 整理之余顺便跟超过100颗的水晶石珍藏品打个“招呼”。李海成说, 自己是因为兴趣及喜欢, 买了第一个水晶石。此后, 就按捺不住冲动, 再而三地中意的水晶石占为己有。

“越买越多, 珍藏就越多, 就自己做起了水晶石生意。1个月内多次来回象屿山, 与当地开采的商家及收购商做起了买卖, 一车的水晶石载了回来, 把品质最好、少见及特别的水晶石挑了出来, 其余的就做起了生意, 在夜市及早市摆上摊子。这是至少15年前的事情, 但这一份对水晶石的兴趣与喜爱的热心, 一直存放在心里。”

“喜欢水晶石, 主要是因为它的天然性, 没有加工, 是自然形成, 展现出大地母亲让人震撼的无量的潜能与能力。看到许许多多不同的水晶石, 不同的形状、不同的色彩, 再细看检查, 脑海里也勾勒出一番景色, 非常地怡人。”李海成说, 水晶石可以“生长”, 但绝对不会变大, 更不会具有其他方面的影响力, 纯粹就是观赏、鉴赏的事情。这是李海成对水晶石收藏多年的心得。

他说, 水晶石可以从整体性观察, 若是整颗性开采的, 品质更高, 更具收藏价值, 价格也相当高。再者, 李海成说, 每一颗水晶石的形状都不相同, 它们都是独一无二的, 这也是让他对自己的珍藏品难以割舍的原因。他表示, 卖少见, 再也找不回。忆起收藏水晶石的那一段日子, 为了让水晶石有托盘摆设的可能, 李海成把自己的盆栽工艺用上, 自制底盘, 从画模、铁板制模、上灰、上色、造型设计到上漆风干等, 都一手包办制作。“所以, 每一个水晶石都有它特定的托盘, 就是量身定制的那一种, 才能突出水晶石的独特形态。”

放上托盘, 水晶石就好像加了件衣裳, 让人有更多更大的想象空间。



李海成和他的水晶石

“草根移民”难赢家庭保卫战

美 侨

说起草根移民, 一个有关“家”的故事最先抢占了记忆山头。在移民家庭中, 离婚的不在少数。有些移民感慨, 移民难, 天下尽知, 而保全家庭, 才是万难之首。无论是全家一起出去, 还是一人先行, 都很难打赢家庭保卫战。

拿什么拯救你

办全家移民可不是个小的工程。谁先出去, 再办谁, 谁



同床异梦 刘恒作

后撤; 资金啊、积分啊、条件啊、缘由啊; 卖房子、卖车、告别, 等等, 都是难题。这中间耗费的心血、时光、机票、银子, 一言难尽, 不是几次国内外往返就能搞定的。再加上地球两边的思念、担忧, 甚至恐惧, 每个人似乎都经历了一场炼狱, 决不是一把心酸泪就能概括周全的。

已经移民到美国的48岁的老李说, 全家移民后的异乡团聚, 远没有期待中的那么天长地久, 好像还没解过乏来, 他和妻子就离婚了。提起这个, 老李有些气急败坏地讲道, “你说, 出去以

后她就像变了个人似的, 处处装成一副土豪样, 好像她身上有多大本钱似的! 人家也整不明白她有多少钱, 到处都有人接待她, ‘抢’她为人脉。那奢侈品买得没完没了, 一般的地方她都不去, 清一色高档场所。你说这日子还能不能过? 都不如不移民了, 不出去, 她哪能这样!”

在他看来, 移民难, 天下尽知, 而保全家庭, 才是万难之首, 只不过是发生的多, 传出去的少。在移民家庭中, 离婚的不在少数。无论是全家一起出去, 还是一人先行, 都很难打赢家庭保卫战。

即便是胜利了, 精神上完全没有“损失”的, 又有多少呢? 刀耕火种, 等成了外国公民, 家也不存在了。老李自嘲地说: “到了回民, 就是到美国领了份精美的离婚证书!” 他现在总是和朋友反思, 这场移民到底值不值。

离婚的三个原因

有调查显示: 北美的离婚率超过50%, 华人移民的离婚率近60%, 近半数的夫妻认为解决婚姻问题最简单的方式就是离婚。婚姻调节师李润松曾说: “移民生活举步维艰, 婚姻家庭面临极大挑战。隐藏的性格缺陷、潜在的家庭矛盾、夫妻的发展差异, 都将在残酷的现实面前显露无疑甚至无限放大。当家庭内部缺乏沟通、当聚少离多感情淡漠、当信心不足自卑自大时, 脆弱的感情便很难经受异国他乡的风吹雨打。”也有专家将华人移民的离婚分

为三类原因: 一是男女适应能力反差大, 造成个性难以相容的情况。第二种是在国外较为沉闷的生活环境中, 双方越来越感无趣, 没有婚姻的新鲜感、乐趣, 就是左看右看都不顺眼, 也没有太多争议问题, 日久天长就只有分开。第三种就是“太空人”, 以往出现在香港、台湾移民中的情况, 如今越来越多在大陆移民中出现, 大多是男方在大陆有事业, 妻子在外国独守空房, 最后双方因长期分居而离婚。

非常值得注意的是, 新移民家庭的离婚率有逐年增加趋势, 这或许也可以提醒准备移居外国或是即将前来自国定居的家庭。

离婚影响移民身份

很多人都知道婚姻能够有助于获得移民身份。然而, 很少有人知道离婚会对移民身份产生怎样的影响。

显然, 如果一个人并非移民, 如H-1B、L-2签证持有者结婚又决定离婚, 将会失去他/她的附属身份。因为在美国离婚手续不可能在一夜之间办妥, 附属身份的持有者应该还有时间来规划下一步的打算。例如在加州, 办理离婚手续最少也需要6个月的时间。6个月听起来可以有很多时间确定移民身份, 但是在一些情况下却有可能还不够。比如, 跨国公司调派人结婚获得了L-2身份的个人可能是某领域的专家并能够轻而易举地获得H-1B签证资格, 而如果离婚文件在12月提交, H-1B签证直到10月1日才开始, 这个人就有可能在6月失去附属身份, 造成了无身份的4个月的间隔期。

如果在通过与美国公民或永久居民结婚获得了居民身份后婚姻破裂, 对于新移民还存在一种结果。在获得居民身份时结婚不足两年, 居留是有条件的。有条件绿卡为两年, 之后可以通过提交取消居留条件的申请而撤销这些条件。如果夫妇仍然在一起生活, 申请由两人共同签署, 需要在有条件居留到期前90天内提交, 同时需要提交婚姻真实的证明材料。如果移民局对婚姻关系的真实性存有疑问, 夫妇双方通常还会被要求参加面试。

即使某人已经获得永久居留, 在入籍(寻求加入美国籍)时离婚还会产生一种结果。在很多情况下, 与美国公民结婚的个人可以在获得居留3年后入籍, 然而大多数必须等上5年。如果某人在获得居留两年后离婚, 将会延迟其入籍。如果在入籍前离婚, 他/她必须再等上两年入籍, 这会延迟家人申请居留进程。



智利总统与华裔儿女共度新年

日前, 在智利首都国家动物园里, 智利总统塞巴斯蒂安·皮涅拉向在场的观众宣布了智利国家动物园现代化的扩建规划, 同时还与当地的儿童和首都华裔儿女代表欢聚一起, 赠送圣诞礼物, 迎接圣诞和新年的到来。

智利华裔还通过智利总统府为当地的孤儿和极端贫困儿童赠送了上千个圣诞礼物。智 华摄



华裔画家在京讲述环保意识

本报电(记者聂传清)1月1日, 由国务院侨办、今日美术馆主办, 北京市侨办承办, 北京山水合璧文化艺术有限公司协办的新西兰华人艺术家晨晓个人画展“晨晓: 山林自语”, 在北京今日美术馆举行。

晨晓远赴澳大利亚留学, 1988年由澳大利亚移居新西兰。1992年起, 晨晓游历了全世界40多个国家, 在多所世界著名艺术学院举办讲座并进行艺术交流。他前后共与山林对话26载, 吸纳新西兰纯净山水之灵气。在新西兰, 晨晓是唯一一个以华裔艺术家身份进入西方主流画廊的画家, 已在全世界举办了30余场个人画展, 用他的画构筑了一个纯洁的色彩世界。

晨晓说, 作为艺术家的自己容易动感情, 看到人们对环境的破坏及由此造成的环境污染, 痛心疾首。“我的画充满对大自然的爱心, 用自己微薄的力量传递对大自然的感情的。我的理想和愿景是, 还我一片色彩天地, 造福子孙万代, 以文化推动环境的改造。”

本次画展为期9天, 将展出晨晓26年间深居新西兰山林之中所作的40件艺术作品, 包括绘画作品、装置艺术作品、陶瓷雕塑作品等。晨晓已经决定把展出的40幅作品全部捐赠给中国的绿色事业, 为中国的环保尽力。

图为晨晓(左二)在开幕式上。 聂传清摄



“北京情思”相约威尼斯

本报电(登新)2013年12月31日晚, 由北京市侨联、意大利威尼斯地区华侨总会、帕多瓦大学孔子学院共同主办的“北京情思·相约威尼斯”专场慰问演出在威尼斯Corso剧场隆重举行, 华侨华人和学生几百人从四面八方汇集威尼斯观看演出。

此次演出, 是北京市侨联艺术团应邀意大利威尼斯地区华侨总会邀请, 参加威尼斯地区华侨华人喜迎新年活动进行的专场慰问演出。艺术团精心编排了具有浓郁的中华特色、北京特征、侨联特点的歌曲、舞蹈、魔术、杂技、相声、呼麦等节目, 表达了北京人民对威尼斯侨胞的真挚问候和良好祝愿。

北京市侨联艺术团海外慰问演出, 是北京市侨联海外工作的品牌活动, 至今已进行了12年, 走进了世界五大洲30多个国家和地区, 共演出100余场, 深受海外侨胞的欢迎和喜爱。